偷奇鐵術

從前，某地雇了一所偵探學校，教席多是遠東有名的犯罪學專家，該校舉測驗學生機智，有一種別開生面的結業考試，那就是畢業生須來一次偷竊實習，以爲是否能合格的標準。

偷竊的對象，由教師個別指定，有一次題目是學生甲，竊取某理髮店的面盆，學生乙，竊取某服裝公司的一份貂皮太衣，學生丙，竊取某戶人家院墻內，晒的一套童衣，規定要乾的，不要濕的，均限廿四小時內交卷，學生領到試題後，去分頭進行，各顯神通。

學生甲正躺在理髮店刮臉，忽進來一個青年人，見甲則以開玩笑的口吻嚷，「老王，這樣漂亮幹嗎，約會女朋友麼？」「鬼話，那有什麼女朋友」，「不請我吃糖今天不放鬆你」，說着，青年人在面盆內蘸點水，向甲臉上彈去，甲則以一種半眞半假的警告口氣說，「他媽的，別開玩笑好嗎」，「喲，你愈止經我愈要搗亂」，又蘸水彈去，甲驀即站了起來，奉着半盆水準備潑去，青年人見狀笑着往外跑，甲亦隨後趕了出去，一拐灣將水倒去，轉面盆那走了。

學生乙扮成紳士顯樣，挾着漂亮的大皮包，到某服裝公司去買皮大衣，聰明的店員，老遠就躬鞠如也，笑臉相迎，看了幾種款式，紳士均搖頭，認爲質料不够高貴，正準備往外走，經理趕快出來挽留，「我們還有一些純貂皮的，不過貴一點，定價二千元，請先生看看好嗎」，紳士試過身稍嫌大一點，經理願免費修收，這筆生意總算做完了，紳士將皮包放在玻璃貨櫃上，取出一厚疊紙幣，盡是白元票面，剛數到第十七張的時候，他忽有所悟似的停止數了，「啊，我明天要搭飛機去別處，再拿來我穿穿看，如能改一點，不修改也可以」，剛將貂皮大衣穿上身，突由側面伸來一隻手，將皮包上拿一厚疊紙幣數了一遍，即向外飛跑，爲知一去如鳥，在貨櫃上的那隻大皮包，裏面盡是廢紙。

學生丙到達指定地點，見院墻內竹竿上果有一套童衣，尚未晾乾，他想等一會再來吧，待再來時，衣服已被收起來了，爲了怕夜長夢多，乘夜暗藏在這戶人家裏，他故意搖動竹竿，試探童衣的所在，屋主躺在床上問，「孩子的衣服收了沒有，外面竹竿在響哩」，「別大驚小怪，衣服在我的枕上」，女人不耐煩應着，丙聽得很清楚，知到是男女各睡一端，他又耐心的等了許久，聽見男的已發出鼾聲，認爲時機已到，便躡足躡手地在女人枕畔摸索，爲知女人因帶孩子的關係，尚未完全睡熟，一伸手即觸丙的臂膊住了，大叫，「有賊，有賊」，在此緊急的關頭，不愧爲偵探學校的學生，他很智的，急以另一隻手抓住男人的足，「你發什麼夢，半夜三更抓住我的脚亂叫」，男的被吵醒有點光火了，女的在夢寐間，眞以爲是丈夫的脚，所以撒了手，丙即順勢將童衣偷走了。

△ 逆境

逆境乃是偉大勛業的造成者，個人不幸的遭遇，往往就是他一生幸福的試金石，天才的發揮潛力，必定經過多番的艱難困苦，忽而化柔弱爲剛毅，變虛妄爲智慧，絕望的幸福，竟不期而自來矣。

綜合版

歡迎投稿

本版歡迎各種有趣的題材、短篇、音樂、舞蹈、生活報告。

編者

蒜與薑的作用

主婦們有壹件很簡單的事，不可不知的，那就是廚中應常備蒜頭與老薑，這兩種必要有這兩種東西，乃因爲正如俗人所稱「開門時物急時用」，原來蒜頭與老薑，在醫藥都是拾分有用的，不要以爲這兩種都是賤物而輕視了。

先說蒜頭，許多人都不喜歡吃它，尤其是少女們，太有避之若浼之勢，因爲蒜頭的氣味很臭，吃了之後，氣味留在腔中，經日不去，這樣對交際談話，大有妨礙，有一種用醋來浸漬的大蒜頭，本來是拾分好味的，以龍江出產爲佳，有龍江大蒜頭之稱，但依然少人作興它，並且名之曰「屎坑雜」，因吃後口腔臭如屎坑之故，所以蒜頭的用場，多數被用作調和豆豉一同搗爛，以爲起鍋取香，特別是在廣東，極少人以整個蒜頭放於口裏咬嚼的，但北方人士，即每好吃生蒜，以牛肉夾饅頭同吃，非常味美，初吃時，雖然覺得有點辣氣味，可是吃慣了，便沒有問題了。

蒜頭原來有極大的殺菌功效，並且可以調整腸胃，凡有胃病而消化不良的人，吃了蒜頭，便能消滅腸胃的細菌，特別是痢病，吃蒜頭能殺了痢菌，肚痛馬上可以減輕，因此如患急性痢病，肚痛瀉泻，如果在深夜中雖覓醫生，大可以吞服蒜頭吃，（上）

洪門民治黨達權社聯席會議

啓者：本黨社定于十月十八日（星期一）下午八時。開聯席會議。磋商達權紀念事宜。並報告黨社九月份各部門進支數目。另有其他事項亟宜待商。統請黨社全體職員暨男女黨員社員。依時出席。共策進行。是所至盼。此佈。

雲埠民治黨達權社 支部同啓

中華民國五十四年十月十四日

沙省

獨市餐館兼貨倉連實業出賣

本殯館位于沙省加中 LACADENA 埠。生意穩當。只因人力缺乏。割價平賣或租賃也可。如有意者函商面議。均由尊便。

Lacadena Cafe & Grocery, Lacadena, Sask.

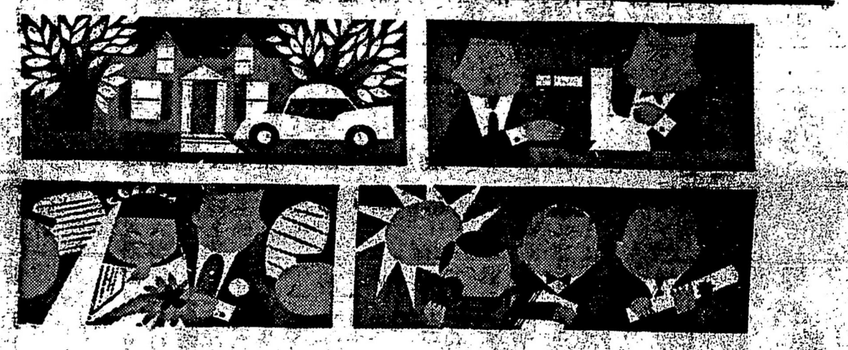
街角菓舖連實業出售

此店獲利甚巨。位於沖汝比區。除街角菓舖外。舖後有一間三房屋包括在內。如意者請電話 CY. 8-0032 商洽。

埠仔好獨市餐館出賣

本殯館位於亞省式十叁公路邊。近一遊客公園。生意興旺。舖中一切新式特修。冷氣地汽來去水樣樣全備。樓上濶大廳房供住家用。如單賣牛意或連實業均可。如有僑胞欲營此業者面議或函商。無任歡迎。

Sam's Cafe, P.O. Box 73, Champion, Alta.



現在是爲前途而開始儲蓄的時候

銀行中有款項，使你感覺到心安，將來不論你有任何大事，例如自己置屋，或做生意，結婚，升學，這筆款項，隨時可供你應用。

加拿大帝國商業銀行，較其他銀行，設有更多的分行爲你服務。

請到離你處最近的分行訪問。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

On behalf of the Alberta Wheat Pool, it was our great pleasure to have, the opportunity to welcome the Chinese Trade Mission from the People's Republic of China. And to it's members we wish to extend our sincere respects

今次我們獲得良好機會歡迎中華人民共和國商業代表團到來亞省視察麥谷區。

我們誠懇地向他們致敬！我們熱誠的盼望他們到來視察加國廣大的麥谷區及無限的富源，受到加拿大人民眞誠的招待後，帶回着人民中國一個友好的印象。

亞省麥谷總合作社全体社員暨職員敬禮

Members and Staff
ALBERTA WHEAT POOL
Calgary, Alberta

本戲院爲慶祝營業週年紀念獻演……百萬金元七彩巨片

俠盜天堂

供中西人士觀賞 片長兩萬呎演足三小時餘

故事驚險萬狀情節動人氣氛歐亞同樂風光旖旎

十月十四日起演每日下午一時起至十一時止

麥者士的戲院 電話 MU 3-7847

△代東

本支社謹訂於中華民國五十四年十月十吉日正午十二時舉行成立第四十週年紀念慶典寅具薄酌統請

洪門民治黨各級黨部

達權總社暨各支社

洪門各機關暨叔父昆仲嬸姆姊妹

屆時光臨助慶幷指示禮儀曷勝榮幸

黨近達權支社全人敬約

DART COON CLUB, P.O. BOX 202, DUNCAN, B.C.

△代東

本分所謹訂于十月十七日下午一時舉行成立第四週年紀念典禮敬治潔茗並于同日下午六時假晋美酒樓設筵歡讌統請

禺山總公所邑屬僑團駕臨指示禮儀藉增光龍曷勝榮幸

加拿大域多利 禺山分所同人敬約

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行代售壹九六五年加國公債

一九六五年加國公債已開始發售，頭兩年利息爲四厘半，第三年至第八年五厘，而第九年至第十二年五厘半。平均利息超過五厘。此種公債分五十元，一百元，五百元，一千元及五千元五種。此種公債可隨照面額與應得之利息兌現，又購買此種公債可以一期或分期付款。詳情請向本行華埠部詢問。

最近加赤在港找換 五元三毛三仙

最近美赤在港找換 五元七毛四又四分之一仙

今日香港匯價 每百換加幣壹十八元九毛五

華務部司理：馬錦華啓

◎哀謝

哀啓者先嚴考諱連滾字遠輝黃公府君痛於民國五十四年十月六日病終正寢積壽享年七十有七歲經于同月九日假殯暗市殯儀館舉行出喪禮荷寰團體宗親戚友馬賜鶴徐國榮車隨送高誼隆情歿存感德謹此哀謝

未亡人 馬氏 泣淚祗在

孤子 崇勳率眷全泣謝

厚惠芳名 恕不稱呼

（鶴儀）黃雲山總公所五十元 黃遠禮 遠福 遠禧 璇茂 以上合家共壹百元 黃傳述弍十元 黃世滾 許秉信 黃傳漢 以上合家每十元 馬紹彝 馬銘林 黃育沾 黃樹璋 黃國英 馬芳 簡松 許榮 馬芳 李大人 袁日煖 劉禮方 黃忠傳 黃國祥 黃宗運 黃銀愛 以上合家每五元 劉昆成四元 馬道本 林樹華 黃安 陳鉅衍 張培杏 黃協和 黃錦祥 每三元 黃世賀 余玉蘭 馬明 周道明 黃文禹 梁嬸 馬嬸 廖嬸 馬姆 黃錦棠嬸 每弍元 黃奕偉合家弍元

（素事）馬紹彝 黃樹璋 馬照姆 黃傳述 黃世滾 黃常 梁春賢 黃傳漢 馬銘林 方奕肅 許沃槐

（花圈）黃江夏總堂 黃雲山總公所 雲埠中山大學同學會全人 黃世滾 文甫 恭禮 煥屏 禮璣 錦祥 遠福 述傳 梁春賢 張雙元 李祺相 王月華 黃雲煥 方奕肅 何伯鑾 丘金 黃新海 馬澤浦 雷家達 雷社廸 雷陳 雷喬勳 李惟寅 黃孔阜 黃奕偉

平！旺餐館生意出賣

生意每月萬餘元。若有人力。不止此數。本人獨營。無外股份。因人力缺乏。雖已兼顧。必要犧牲平賣。有長期批約。想做生意者。請到來商議。

Gateway Cafe Ltd., P.O. Box 366, Fort St. John, B.C. Canada
Phone 785-2871, Floyd Yip Fay